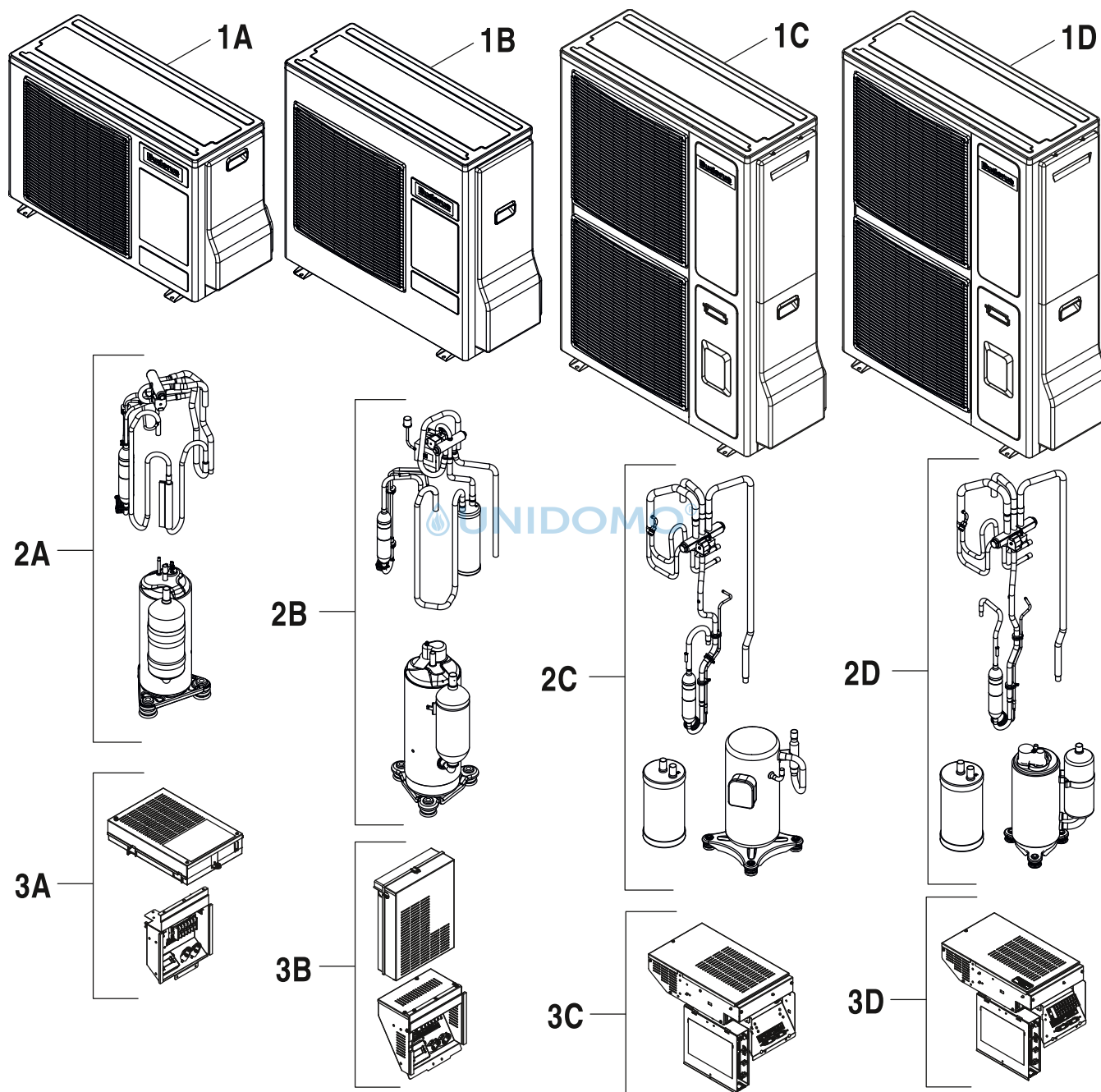


WLW-4-14 SP AR/P3



6721904406.aa.RO



Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzellenter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

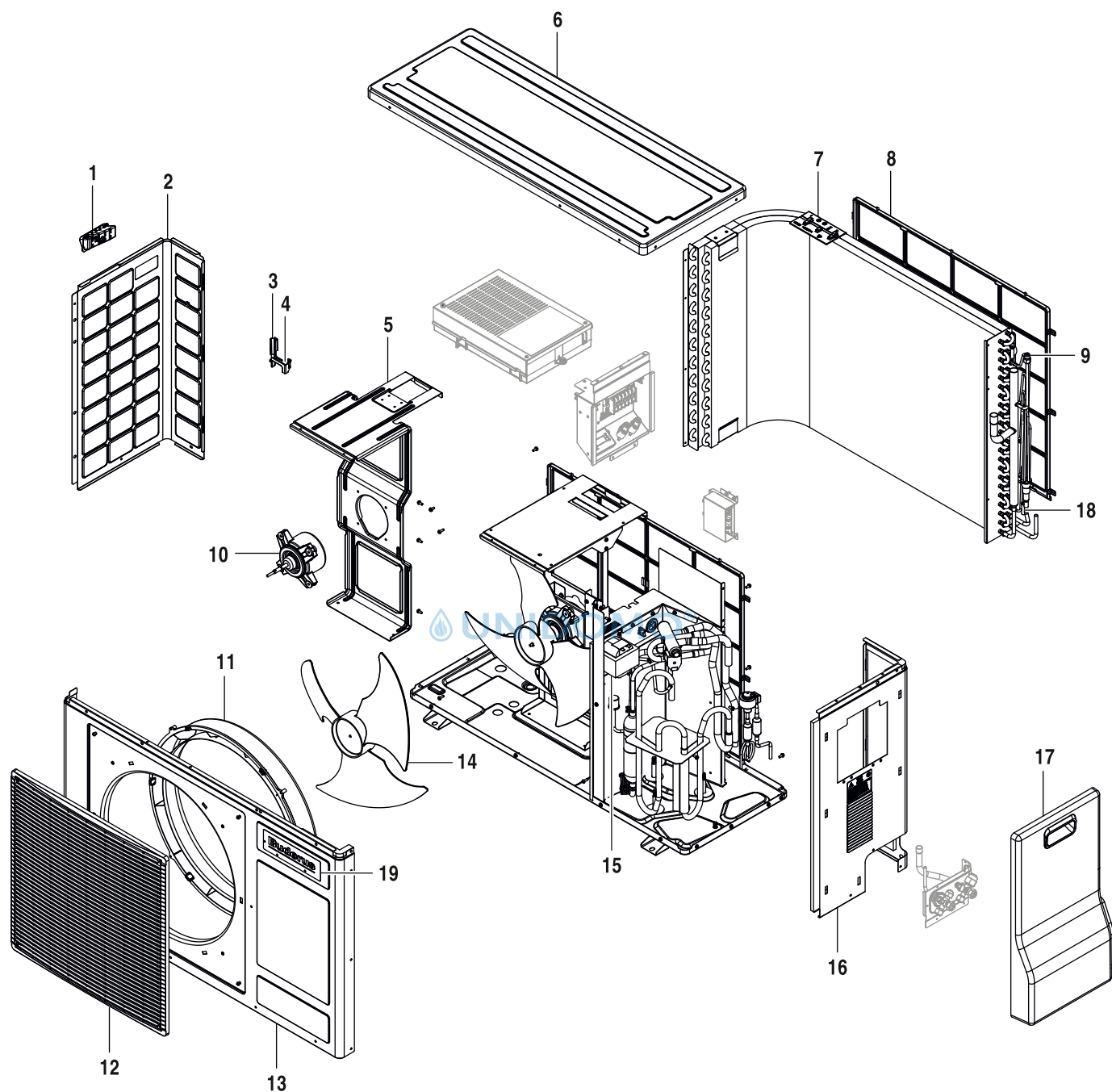
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904430.aa.RO

Verkleidung
Mantello
Habillage

WLW-4-14 SP AR/P3

1A

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR								Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Griff	8 716 862 351							■										
2	Seitenteil links	8 716 862 350							■										
3	Halter	8 716 862 257							■										
4	Temperaturfühler OAT L1600	8 716 862 294							■										
5	Halter Motor	8 716 862 275							■										
6	Abdeckung oben	8 716 862 337							■										
7	Halter	8 716 862 258							■										
8	Schutzgitter	8 716 862 333							■										
9	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 293							■										
10	Motor	8 716 862 199							■										
11	Kunststoffring	8 716 862 289							■										
12	Schutzgitter	8 716 862 347							■										
13	Vorderwand	8 716 862 345							■										
14	Gebläserad D400x112	8 716 862 264							■										
15	Ringkerndrosseln PFC	8 716 862 247							■										
16	Seitenteil rechts	8 716 862 341							■										
17	Seitenteil	8 716 862 354							■										
18	Temperaturfühler OCT L950	8 716 862 292							■										
19	Logo Buderus	8 716 862 593							■										



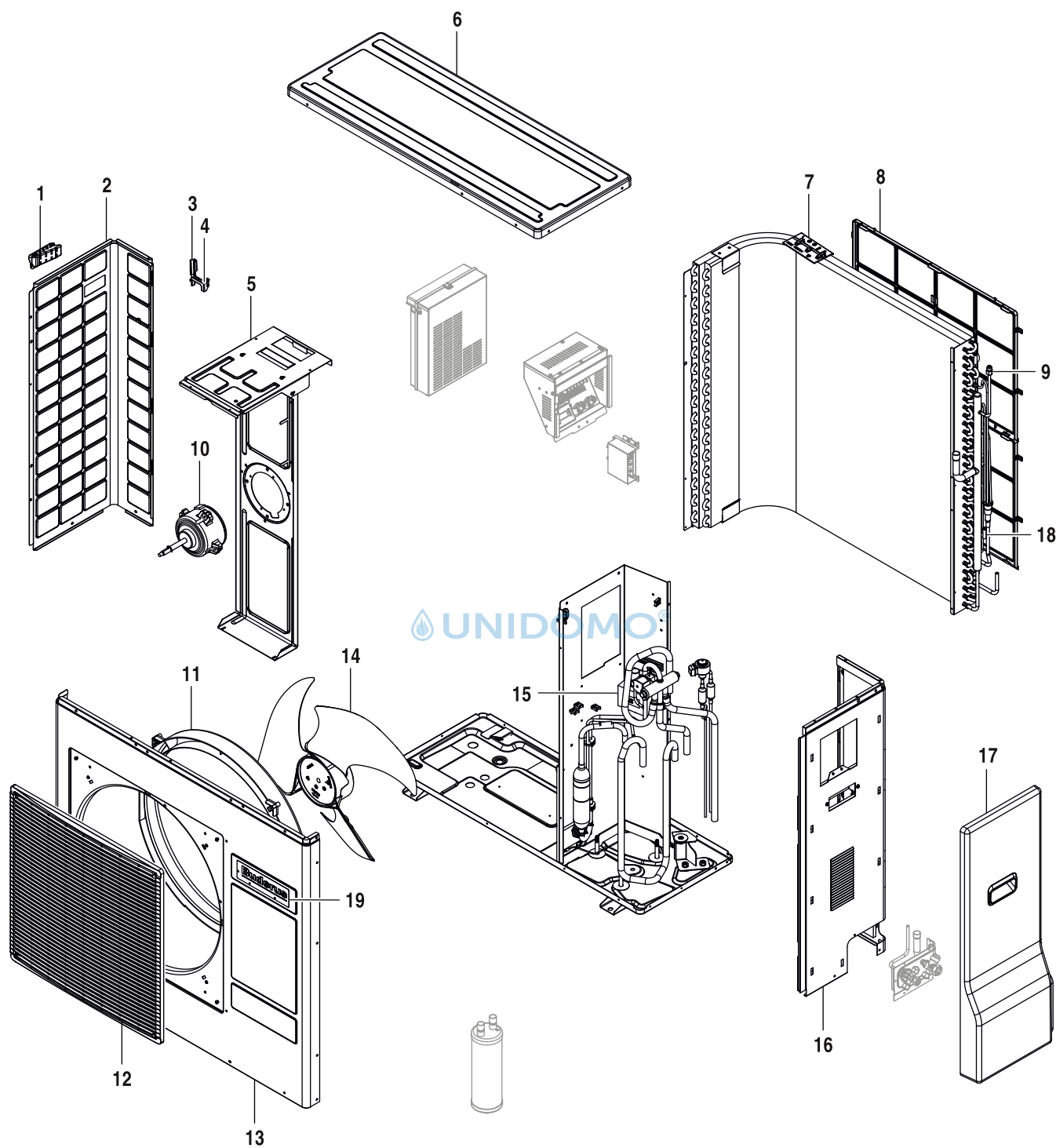
WLW-4-14 SP AR/P3

Verkleidung
Mantello
Habillage

1A

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904431.aa.RO

1B
Verkleidung
Mantello
Habillage

WLW-4-14 SP AR/P3

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Griff	8 716 862 351	■						■	■										
2	Seitenteil links	8 716 862 349	■						■	■										
3	Halter	8 716 862 257	■						■	■										
4	Temperaturfühler OAT L1600	8 716 862 294	■						■	■										
5	Halter Motor	8 716 862 265	■						■	■										
6	Abdeckung oben	8 716 862 336	■						■	■										
7	Halter	8 716 862 258	■						■	■										
8	Schutzgitter	8 716 862 332	■						■	■										
9	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 293	■						■	■										
10	Motor	8 716 862 301	■						■	■										
11	Kunststoffring	8 716 862 299	■						■	■										
12	Schutzgitter	8 716 862 346	■						■	■										
13	Vorderwand	8 716 862 344	■						■	■										
14	Gebläserad D493x143	8 716 862 300	■						■	■										
15	Ringkerndrosseln PFC	8 716 862 200	■						■	■										
16	Seitenteil rechts	8 716 862 340	■						■	■										
17	Abdeckung	8 716 862 353	■						■	■										
18	Temperaturfühler OCT L950	8 716 862 292	■						■	■										
19	Logo Buderus	8 716 862 593	■						■	■										



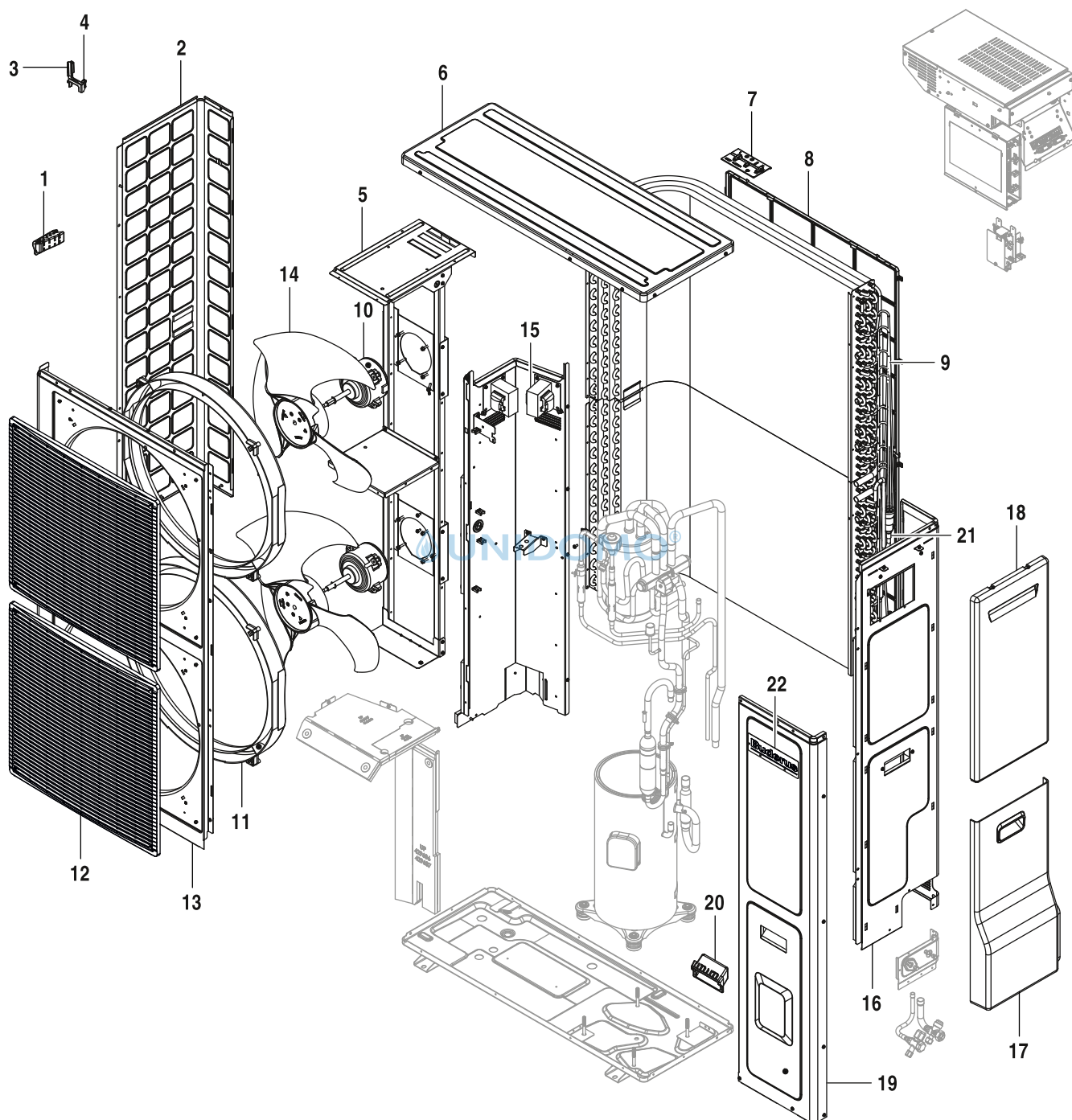
WLW-4-14 SP AR/P3

Verkleidung
Mantello
Habillage

1B

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904432.aa.RO

1C
Verkleidung
Mantello
Habillage

WLW-4-14 SP AR/P3

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Griff	8 716 862 351		■		■														
2	Seitenteil links	8 716 862 348		■		■														
3	Halter	8 716 862 257		■		■														
4	Temperaturfühler OAT L1600	8 716 862 294		■		■														
5	Halter Motor	8 716 862 211		■		■														
6	Abdeckung oben	8 716 862 335		■		■														
7	Halter	8 716 862 258		■		■														
8	Schutzgitter	8 716 862 250		■		■														
9	Temperaturfühler OMT L1400	8 716 862 295		■		■														
10	Motor	8 716 862 301		■		■														
11	Kunststoffring	8 716 862 299		■		■														
12	Schutzgitter	8 716 862 346		■		■														
13	Vorderwand	8 716 862 343		■		■														
14	Gebläserad D493x143	8 716 862 300		■		■														
15	Ringkerndrosseln PFC	8 716 862 248		■		■														
16	Seitenteil rechts	8 716 862 338		■		■														
17	Abdeckung rechts unten	8 716 862 352		■		■														
18	Abdeckung rechts oben	8 716 862 342		■		■														
19	Vorderwand	8 716 862 357		■		■														
20	Griff	8 716 862 355		■		■														
21	Temperaturfühler OCT L1400	8 716 862 297		■		■														
22	Logo Buderus	8 716 862 593		■		■														



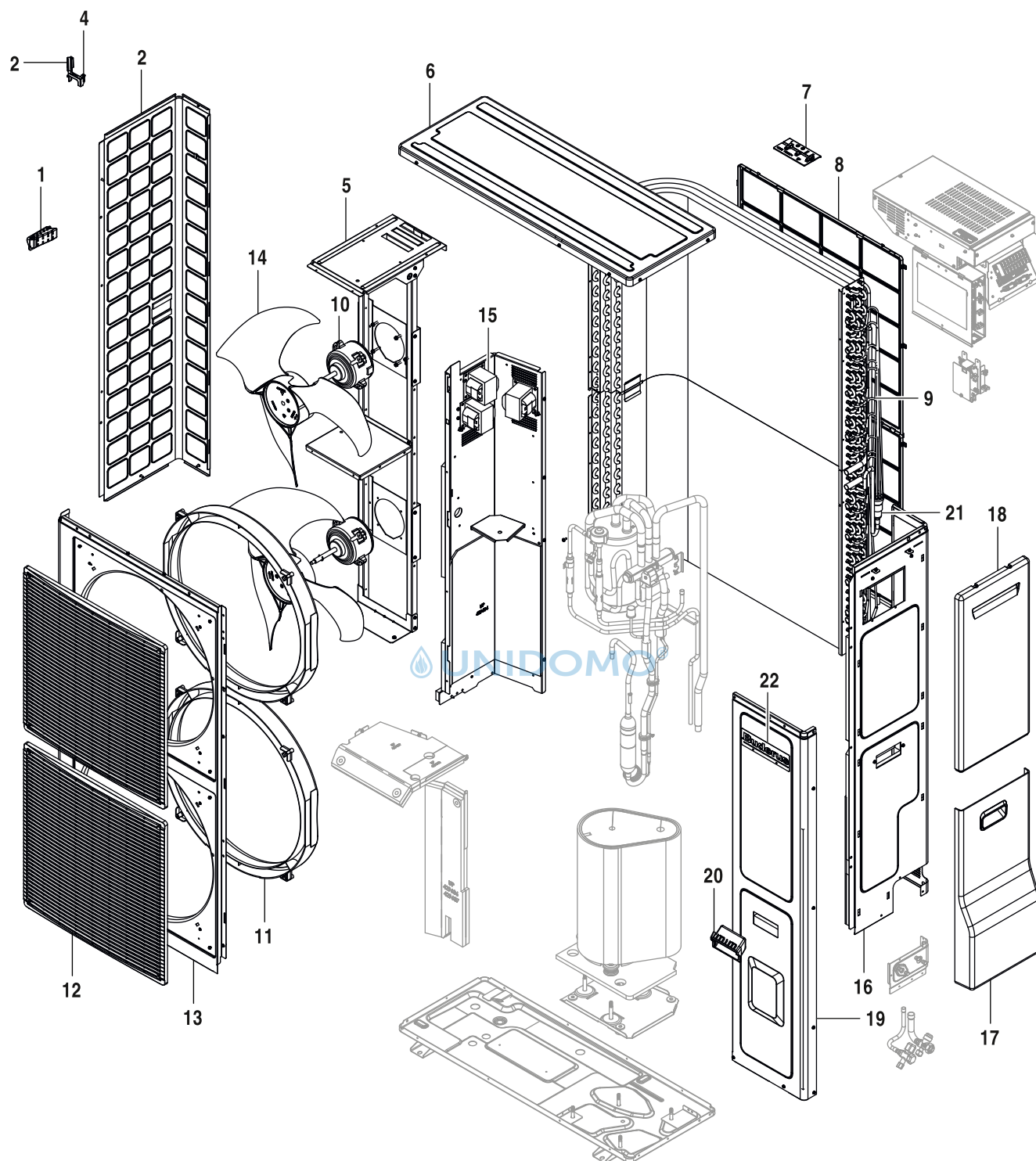
WLW-4-14 SP AR/P3

Verkleidung
Mantello
Habillage

1C

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904433.aa.RO

Verkleidung
Mantello
Habillage
1D

WLW-4-14 SP AR/P3

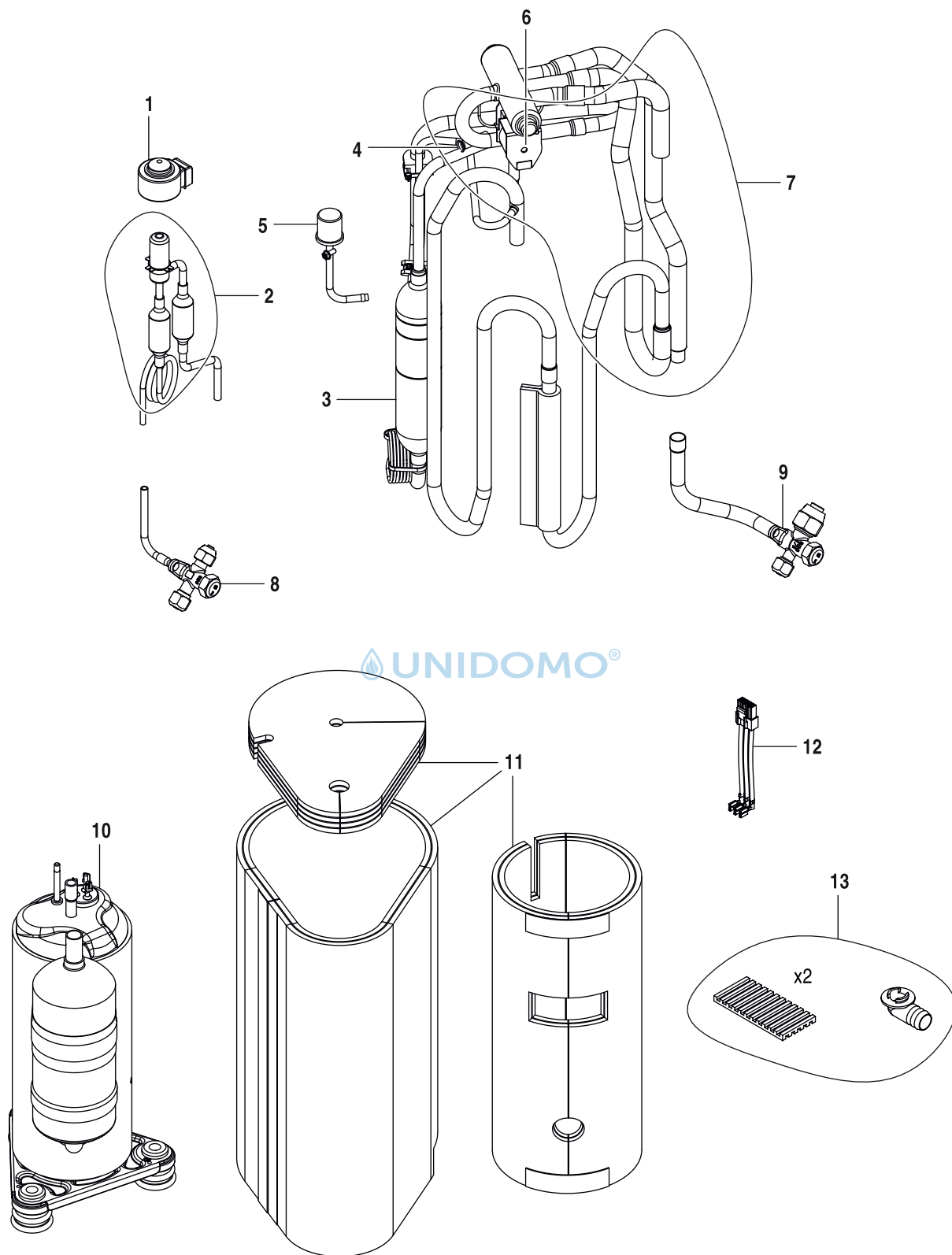
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Griff	8 716 862 351	■	■		■														
2	Seitenteil links	8 716 862 348	■	■		■														
3	Halter	8 716 862 257	■	■		■														
4	Temperaturfühler OAT L1600	8 716 862 294	■	■		■														
5	Halter Motor	8 716 862 211	■	■		■														
6	Abdeckung oben	8 716 862 335	■	■		■														
7	Halter	8 716 862 258	■	■		■														
8	Schutzgitter	8 716 862 250	■	■		■														
9	Temperaturfühler OMT L1400	8 716 862 295	■	■		■														
10	Motor	8 716 862 301	■	■		■														
11	Kunststoffring	8 716 862 299	■	■		■														
12	Schutzgitter	8 716 862 346	■	■		■														
13	Vorderwand	8 716 862 343	■	■		■														
14	Gebläserad D493x143	8 716 862 300	■	■		■														
15	Ringkerndrosseln PFC	8 716 862 247	■	■		■														
16	Seitenteil rechts	8 716 862 339	■	■		■														
17	Abdeckung rechts unten	8 716 862 352	■	■		■														
18	Abdeckung rechts oben	8 716 862 342	■	■		■														
19	Vorderwand	8 716 862 356	■	■		■														
20	Griff	8 716 862 355	■	■		■														
21	Temperaturfühler OCT L1400	8 716 862 297	■	■		■														
22	Logo Buderus	8 716 862 593	■	■		■														



WLW-4-14 SP AR/P3	Verkleidung Mantello Habillage	1D
-------------------	--------------------------------------	----

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904394.aa.RO

2A
Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

WLW-4-14 SP AR/P3

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Spule	8 716 862 286							■											
2	Expansionsventil kompl	8 716 862 281							■											
3	Ölabscheider	8 716 862 291							■											
4	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 296							■											
5	Hochdruckpressostat	8 716 862 219							■											
6	Spule	8 716 862 274							■											
7	4-Wege-Ventil kompl	8 716 862 280							■											
8	Ventil 1/4" kompl	8 716 862 283							■											
9	Ventil 1/2" kompl	8 716 862 282							■											
10	Kompressor	8 716 862 215							■											
11	Kompressor Isolierung Set	8 716 862 284							■											
12	Anschlusskabel Kompressor	8 716 862 208							■											
13	Installation Kit	8 716 862 249							■											



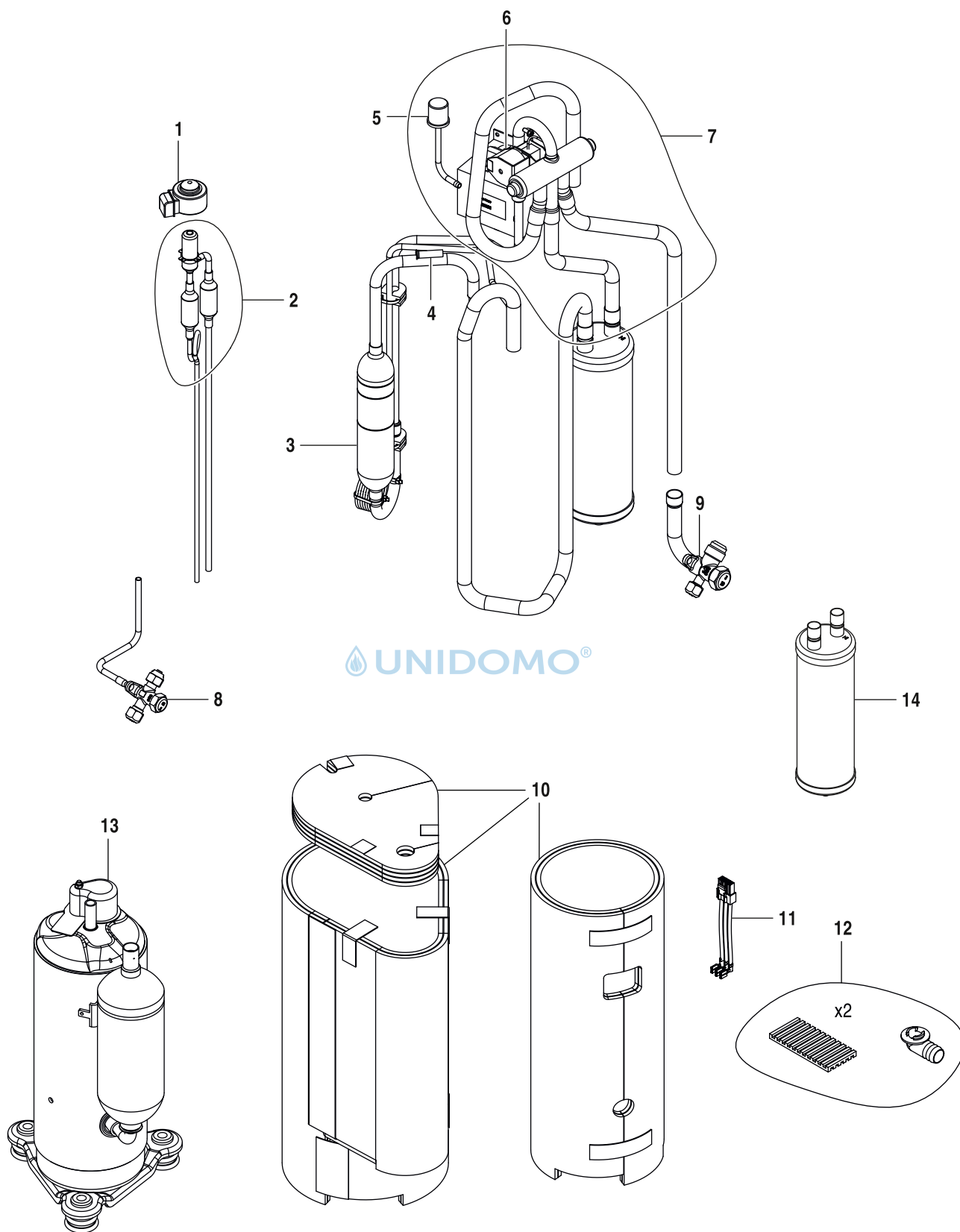
WLW-4-14 SP AR/P3

Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

2A

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904397.aa.RO

2B Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

WLW-4-14 SP AR/P3

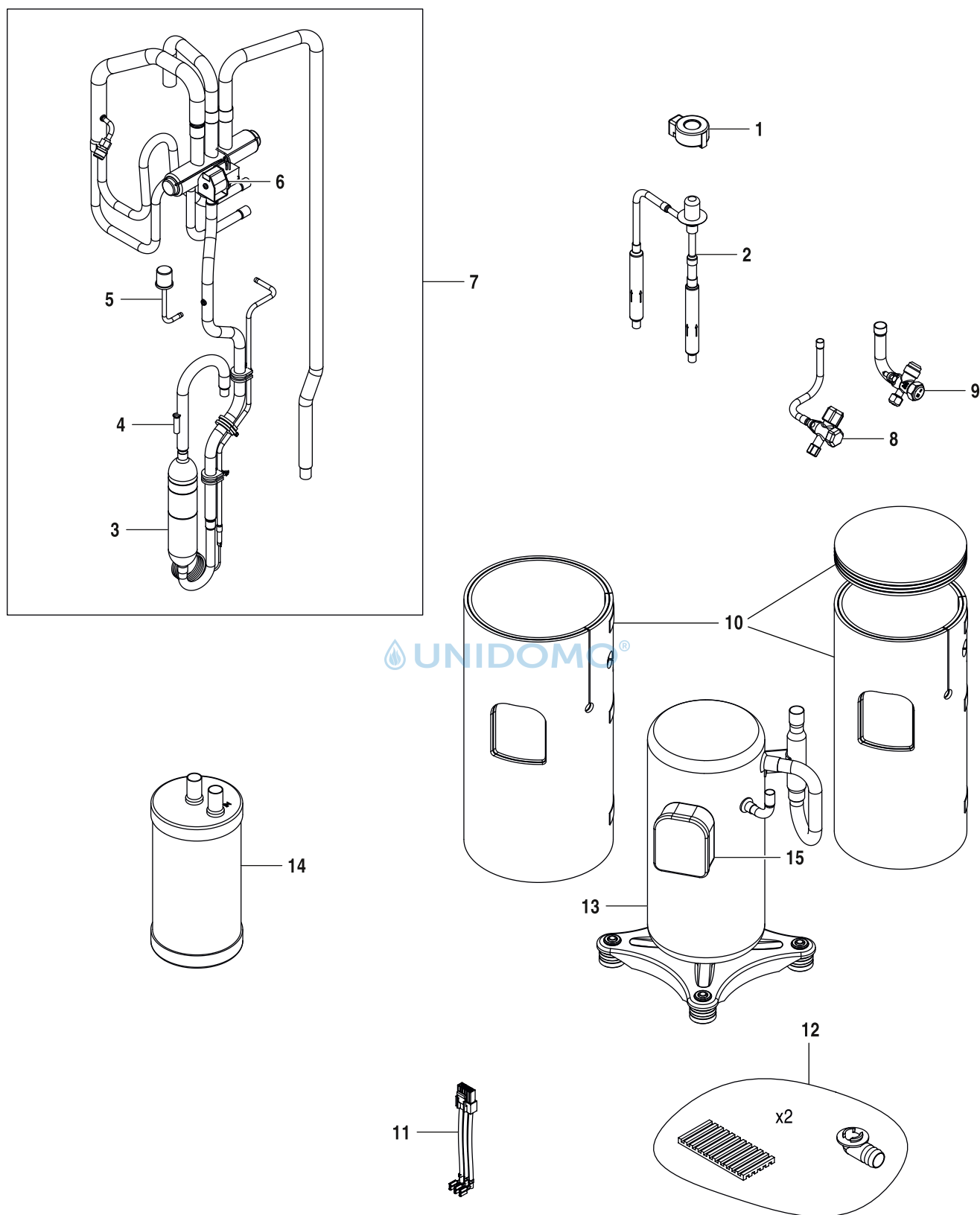
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR								Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Spule	8 716 862 286	■						■	■									
2	Expansionsventil kompl	8 716 862 270	■						■	■									
3	Ölabscheider	8 716 862 291	■						■	■									
4	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 296	■						■	■									
5	Hochdruckpressostat	8 716 862 219	■						■	■									
6	Spule	8 716 862 274	■						■	■									
7	4-Wege-Ventil kompl	8 716 862 271	■						■	■									
8	Ventil 1/4" kompl	8 716 862 283	■						■	■									
9	Ventil 5/8	8 716 862 290	■						■	■									
10	Kompressor Isolierung Set	8 716 862 217	■						■	■									
11	Anschlusskabel Kompressor	8 716 862 208	■						■	■									
12	Installation Kit	8 716 862 249	■						■	■									
13	Kompressor	8 716 862 214	■						■	■									
14	Akkumulator 1L	8 716 862 298	■						■	■									



WLW-4-14 SP AR/P3	Kältemittelkreis Sistema del medio refrigerante Circuit du fluide frigorigène	2B
-------------------	---	----

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904399.aa.RO

2C
Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

WLW-4-14 SP AR/P3

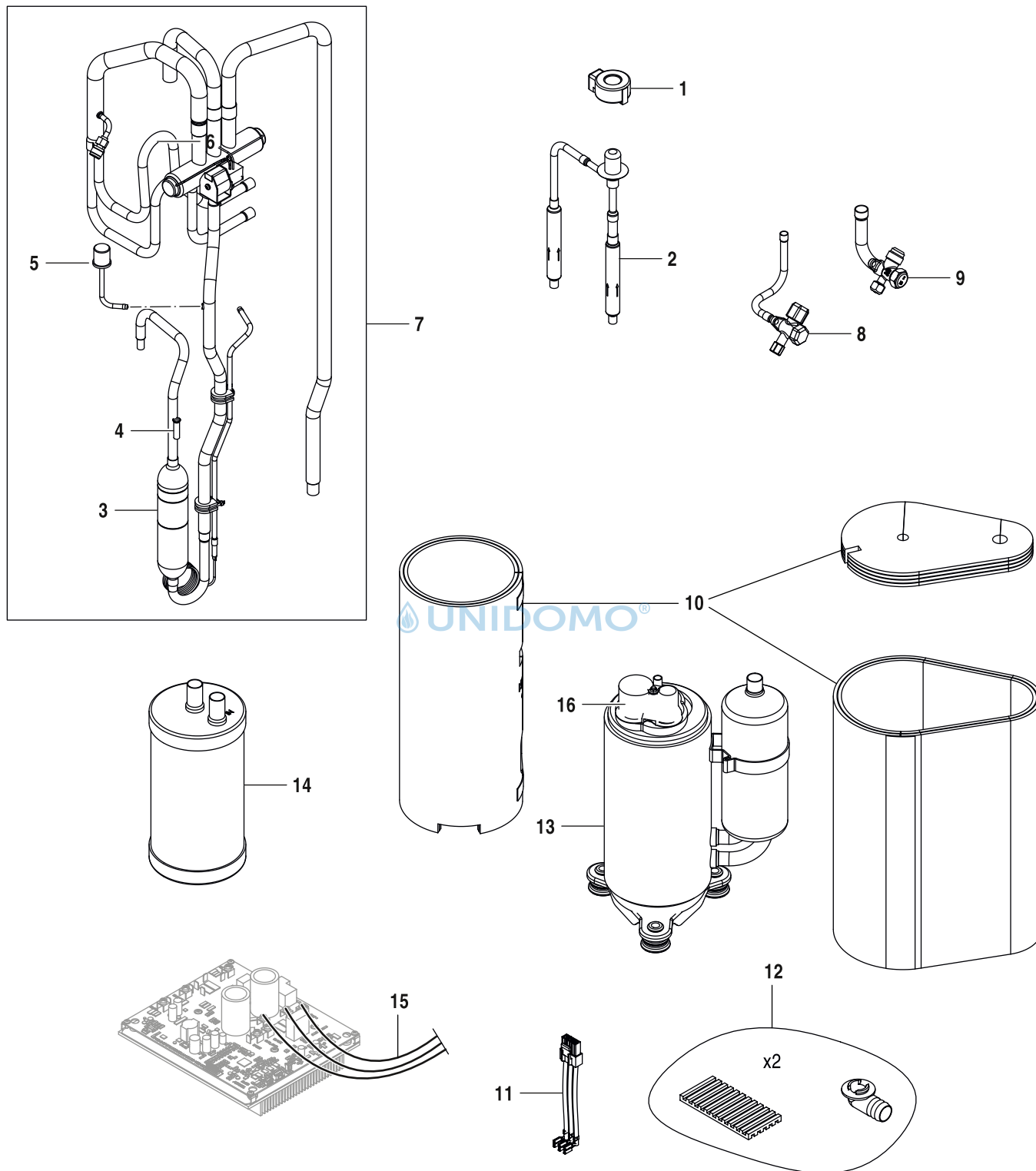
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Spule	8 716 862 204		■		■														
2	Expansionsventil kompl	8 716 862 252		■		■														
3	Ölabscheider	8 716 862 291		■		■														
4	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 296		■		■														
5	Hochdruckpressostat	8 716 862 232		■		■														
6	Spule	8 716 862 274		■		■														
7	4-Wege-Ventil kompl	8 716 862 251		■		■														
8	Ventil 3/8" kompl	8 716 862 272		■		■														
9	Ventil 5/8	8 716 862 290		■		■														
10	Kompressor Isolierung Set	8 716 862 216		■		■														
11	Anschlusskabel Kompressor	8 716 862 245		■		■														
12	Installation Kit	8 716 862 249		■		■														
13	Kompressor	8 716 862 212		■		■														
14	Akkumulator 7L	8 716 862 198		■		■														
15	Deckel	8 716 862 223		■		■														



WLW-4-14 SP AR/P3	Kältemittelkreis Sistema del medio refrigerante Circuit du fluide frigorigène	2C
-------------------	---	----

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904402.aa.RO

2D
Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

WLW-4-14 SP AR/P3

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Spule	8 716 862 204	■	■	■	■	■	■												
2	Expansionsventil kompl	8 716 862 252	■	■	■	■	■	■												
3	Ölabscheider	8 716 862 291	■	■	■	■	■	■												
4	Temperaturfühler CTT L800	8 716 862 296	■	■	■	■	■	■												
5	Hochdruckpressostat	8 716 862 232	■	■	■	■	■	■												
6	Spule	8 716 862 274	■	■	■	■	■	■												
7	4-Wege-Ventil kompl	8 716 862 583	■	■	■	■	■	■												
8	Ventil 3/8" kompl	8 716 862 272	■	■	■	■	■	■												
9	Ventil 5/8	8 716 862 290	■	■	■	■	■	■												
10	Kompressor Isolierung Set	8 716 862 233	■	■	■	■	■	■												
11	Anschlusskabel Kompressor	8 716 862 206	■	■	■	■	■	■												
12	Installation Kit	8 716 862 249	■	■	■	■	■	■												
13	Kompressor	8 716 862 213	■	■	■	■	■	■												
14	Akkumulator 7L	8 716 862 198	■	■	■	■	■	■												
15	Anschlusskabel Kompressor	8 716 862 238	■	■	■	■	■	■												
16	Deckel	8 716 862 224	■	■	■	■	■	■												



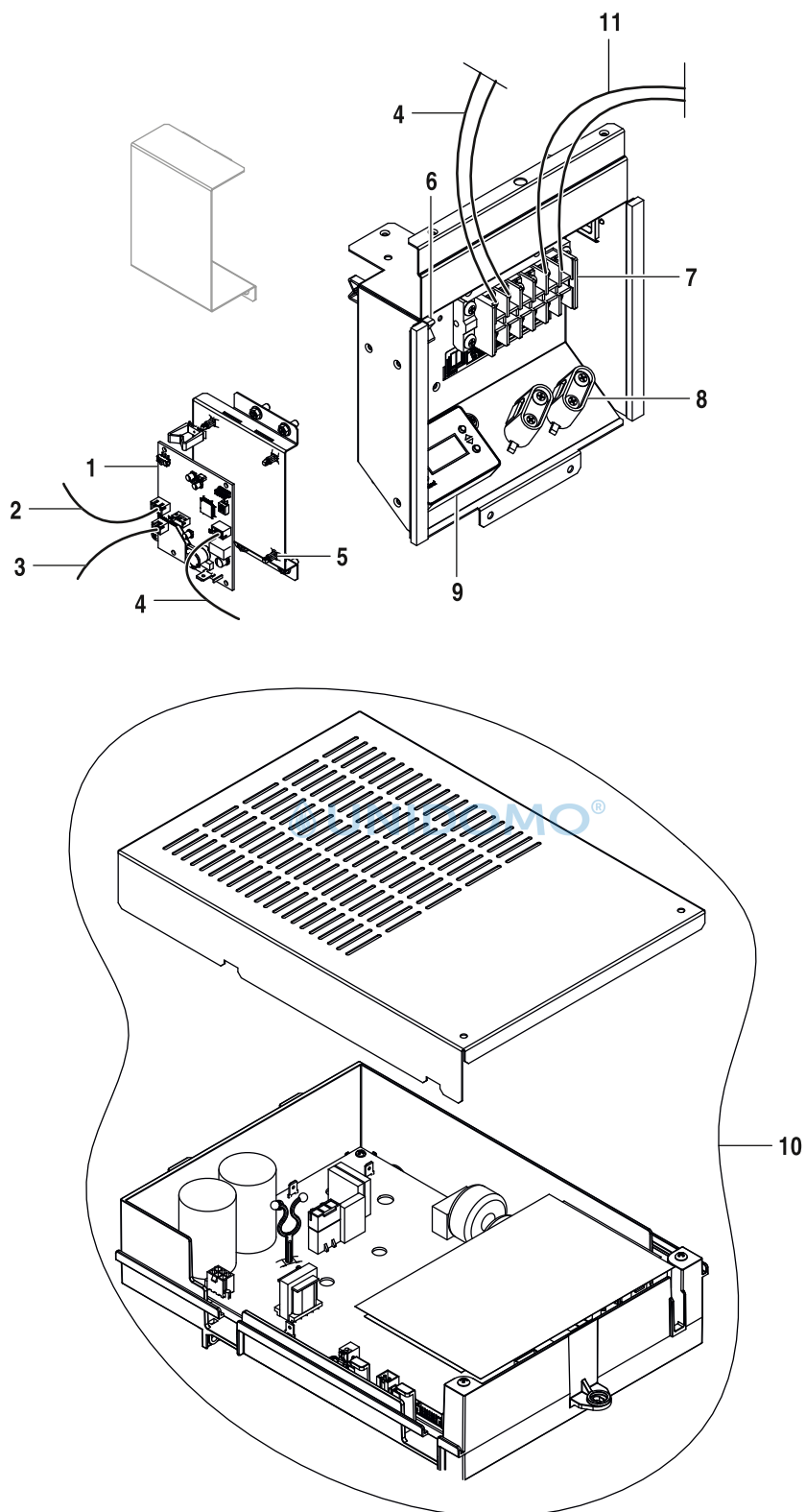
WLW-4-14 SP AR/P3

Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

2D

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904395.aa.RO

3A Steuereinheit
Aparato de regulación
Appareil de régulation

WLW-4-14 SP AR/P3

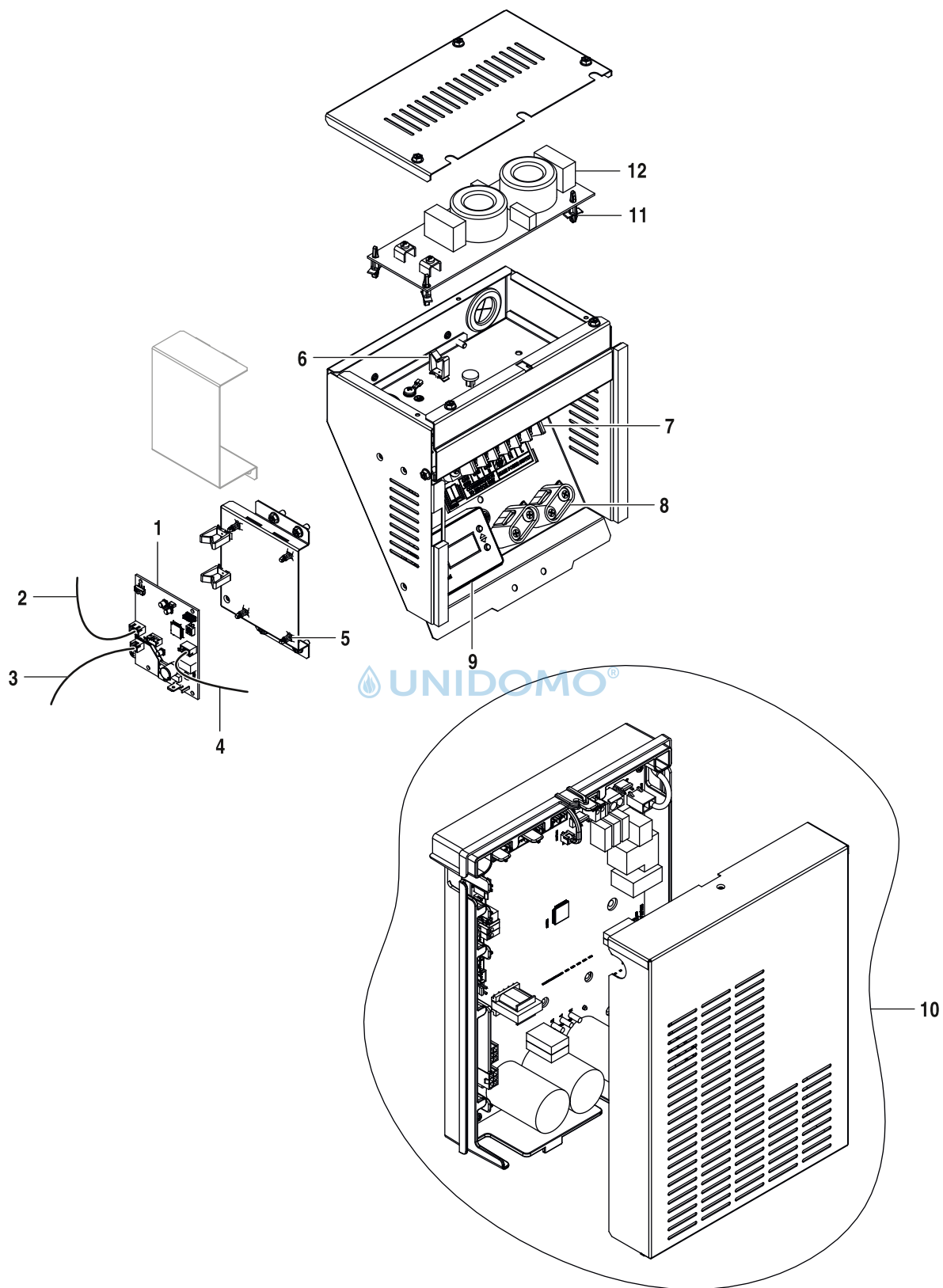
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR								Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Gateway	8 716 862 307							■										
2	Netzkabel CBI	8 716 862 220							■										
3	Verbindungskabel CBI-ODUC	8 716 862 334							■										
4	Verbindungskabel	8 716 862 207							■										
5	Abstandshalter	8 716 862 210							■										
6	Kabelhalter	8 716 862 222							■										
7	Klemmleiste	8 716 862 201							■										
8	Netzkabelklemme	8 716 862 263							■										
9	Bedienelement	8 716 862 202							■										
10	Hauptleiterplatte	8 716 862 285							■										
11	Netzkabel	8 716 862 287							■										



WLW-4-14 SP AR/P3	Steuereinheit Aparato de regulación Appareil de régulation	3A
-------------------	--	----

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904404.aa.RO

3B Steuereinheit
Aparato de regulación
Appareil de régulation

WLW-4-14 SP AR/P3

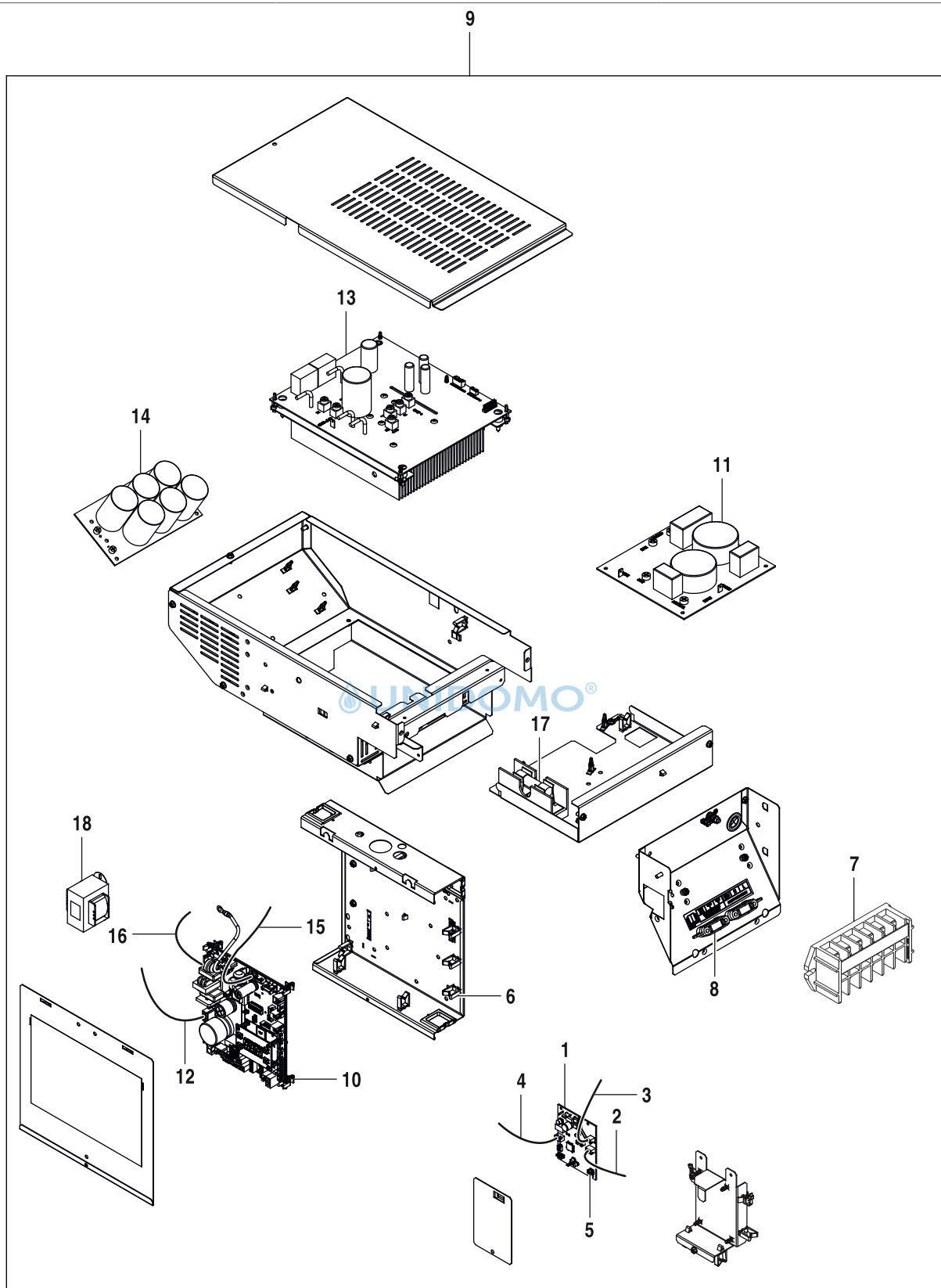
Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR								Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Gateway	8 716 862 307	■						■	■									
2	Netzkabel CBI	8 716 862 220	■						■	■									
3	Verbindungskabel CBI-ODUC	8 716 862 334	■						■	■									
4	Verbindungskabel	8 716 862 207	■						■	■									
5	Abstandshalter	8 716 862 210	■						■	■									
6	Kabelhalter	8 716 862 222	■						■	■									
7	Klemmleiste	8 716 862 201	■						■	■									
8	Netzkabelklemme	8 716 862 263	■						■	■									
9	Bedienelement	8 716 862 202	■						■	■									
10	Hauptleiterplatte	8 716 862 205	■						■	■									
11	Abstandshalter	8 716 862 209	■						■	■									
12	Leiterplatte EMC	8 716 862 203							■	■									
12	Leiterplatte EMC	8 716 862 581	■																



WLW-4-14 SP AR/P3	Steuereinheit Aparato de regulación Appareil de régulation	3B
-------------------	--	----

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904400.aa.RO

3C Steuereinheit
Aparato de regulación
Appareil de régulation

WLW-4-14 SP AR/P3

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Gateway	8 716 862 307		■		■														
2	Netzkabel CBI	8 716 862 220		■		■														
3	Verbindungskabel CBI-ODUC	8 716 862 334		■		■														
4	Verbindungskabel	8 716 862 207		■		■														
5	Abstandshalter	8 716 862 210		■		■														
6	Kabelhalter	8 716 862 222		■		■														
7	Klemmleiste	8 716 862 218		■		■														
8	Klemme	8 716 862 197		■		■														
9	Regelung	8 716 862 718		■		■														
10	Abstandshalter	8 716 862 209		■		■														
11	Leiterplatte EMC	8 716 862 234		■		■														
12	Hauptleiterplatte	8 716 862 256		■		■														
13	Leiterplatte Kompressor	8 716 862 719		■		■														
14	Kondensator	8 716 862 235		■		■														
15	Verbindungskabel	8 716 862 244		■		■														
16	Stromversorgung	8 716 862 221		■		■														
17	Halter Sicherung	8 716 862 246		■		■														
18	Spule	8 716 862 582		■		■														



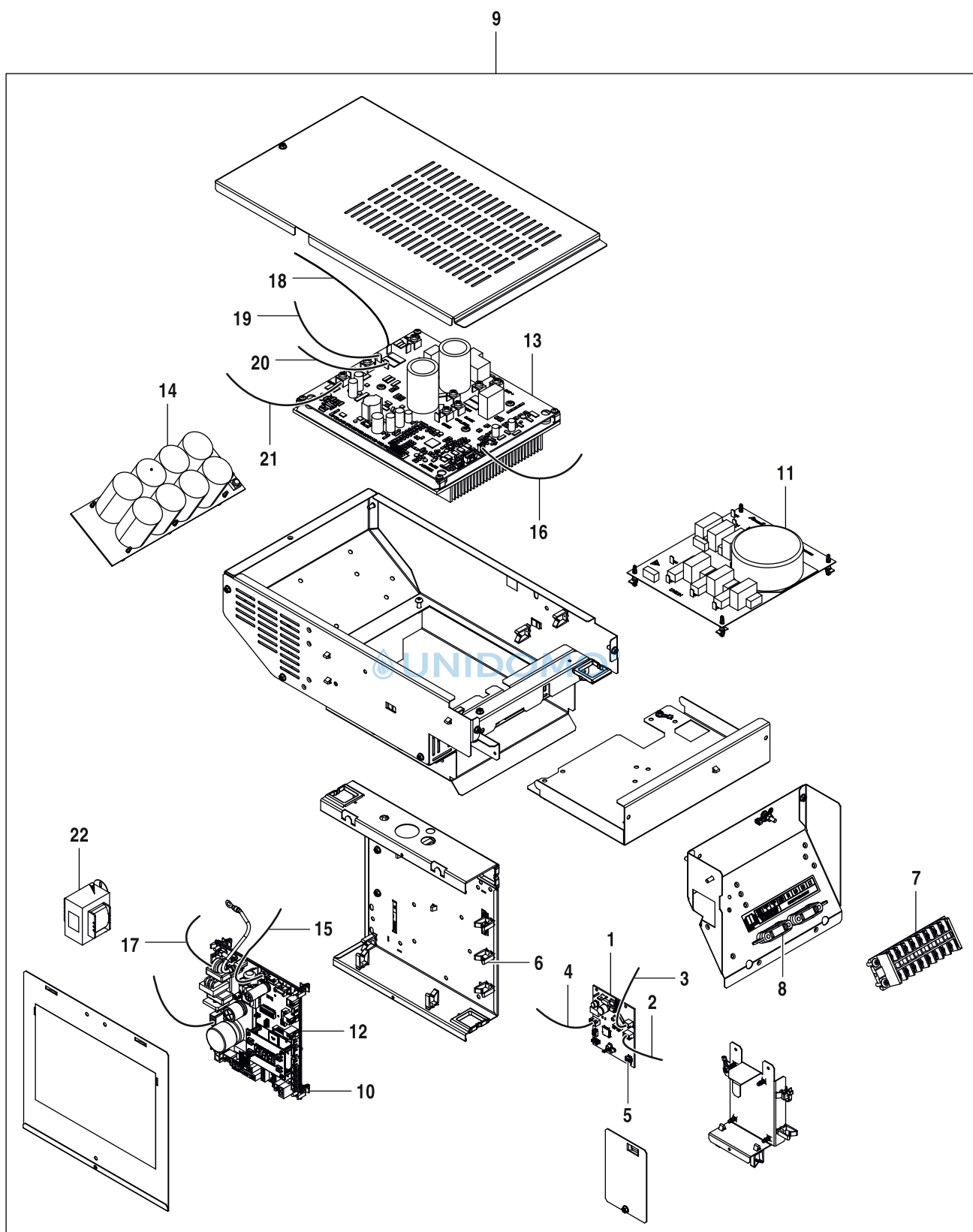
WLW-4-14 SP AR/P3

Steuereinheit
Aparato de regulación
Appareil de régulation

3C

Ersatzteilliste
Lista parti di ricambio

Liste des pièces de rechange



6721904403.aa.RO

Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

WLW-4-14 SP AR/P3

3D

Pos	Bezeichnung Descrizioni Dénomination	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	WLW-10 SP AR	WLW-10 SP AR P3	WLW-12 SP AR	WLW-12 SP AR P3	WLW-14 SP AR	WLW-14 SP AR P3	WLW-4 SP AR	WLW-6 SP AR	WLW-8 SP AR									Bemerkungen Osservazioni Remarques
1	Gateway	8 716 862 307	■	■		■														
2	Netzkabel CBI	8 716 862 220	■	■		■														
3	Verbindungskabel CBI-ODUC	8 716 862 334	■	■		■														
4	Verbindungskabel	8 716 862 207	■	■		■														
5	Abstandshalter	8 716 862 210	■	■		■														
6	Kabelhalter	8 716 862 222	■	■		■														
7	Klemmleiste	8 716 862 236	■	■		■														
8	Klemme	8 716 862 197	■	■		■														
9	Regelung	8 716 862 253	■	■		■														
10	Abstandshalter	8 716 862 209	■	■		■														
11	Leiterplatte EMI	8 716 862 306	■	■		■														
12	Hauptleiterplatte	8 716 862 256	■	■		■														
13	Hauptleiterplatte	8 716 862 237	■	■		■														
14	Kondensator	8 716 862 304	■	■		■														
15	Verbindungskabel	8 716 862 244	■	■		■														
16	Kabel HPS	8 716 862 255	■	■		■														
17	Stromversorgung	8 716 862 221	■	■		■														
18	Kabel Spule rot	8 716 862 240	■	■		■														
19	Kabel Spule weiss	8 716 862 241	■	■		■														
20	Kabel Spule schwarz	8 716 862 242	■	■		■														
21	Verbindungskabel	8 716 862 243	■	■		■														
22	Spule	8 716 862 582	■	■		■														



WLW-4-14 SP AR/P3

Kältemittelkreis
Sistema del medio refrigerante
Circuit du fluide frigorigène

3D

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
1A	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Maniglia,manopola	Poignée			
2	Pannello laterale sinistra	Panneau latéral gauche			
3	Supporto	Support			
4	Sonda di temperatura OAT L1600	Sonde de température OAT L1600			
5	Supporto Motore	Support Moteur			
6	Pannello protettivo sopra	Revêtement haut			
7	Supporto	Support			
8	Griglia di protezione	Grille de protection			
9	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
10	Motore	Moteur			
11	Anello in plastica	Anneau en plastique			
12	Griglia di protezione	Grille de protection			
13	Pannello anteriore	Panneau avant			
14	Ventola del ventilatore D400x112	Turbine du ventilateur D400x112			
15	Bobina dello starter PFC	Bobine de starter PFC			
16	Pannello laterale destra	Panneau latéral droite			
17	Pannello laterale	Panneau latéral			
18	Sonda di temperatura OCT L950	Sonde de température OCT L950			
19	Logo Buderus	Logo Buderus			
1B	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Maniglia,manopola	Poignée			
2	Pannello laterale sinistra	Panneau latéral gauche			
3	Supporto	Support			
4	Sonda di temperatura OAT L1600	Sonde de température OAT L1600			
5	Supporto Motore	Support Moteur			
6	Pannello protettivo sopra	Revêtement haut			
7	Supporto	Support			
8	Griglia di protezione	Grille de protection			
9	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
10	Motore	Moteur			
11	Anello in plastica	Anneau en plastique			

UNIDOMO®

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
12	Griglia di protezione	Grille de protection			
13	Pannello anteriore	Panneau avant			
14	Ventola del ventilatore D493x143	Turbine du ventilateur D493x143			
15	Bobina dello starter PFC	Bobine de starter PFC			
16	Pannello laterale destra	Panneau latéral droite			
17	Pannello protettivo	Revêtement			
18	Sonda di temperatura OCT L950	Sonde de température OCT L950			
19	Logo Buderus	Logo Buderus			
1C	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Maniglia,manopola	Poignée			
2	Pannello laterale sinistra	Panneau latéral gauche			
3	Supporto	Support			
4	Sonda di temperatura OAT L1600	Sonde de température OAT L1600			
5	Supporto Motore	Support Moteur			
6	Pannello protettivo sopra	Revêtement haut			
7	Supporto	Support			
8	Griglia di protezione	Grille de protection			
9	Sonda di temperatura OMT L1400	Sonde de température OMT L1400			
10	Motore	Moteur			
11	Anello in plastica	Anneau en plastique			
12	Griglia di protezione	Grille de protection			
13	Pannello anteriore	Panneau avant			
14	Ventola del ventilatore D493x143	Turbine du ventilateur D493x143			
15	Bobina dello starter PFC	Bobine de starter PFC			
16	Pannello laterale destra	Panneau latéral droite			
17	Recubrimiento derecha debajo	Revêtement droite bas			
18	Recubrimiento derecha arriba	Revêtement droite haut			
19	Pannello anteriore	Panneau avant			
20	Maniglia,manopola	Poignée			
21	Sonda di temperatura OCT L1400	Sonde de température OCT L1400			
22	Logo Buderus	Logo Buderus			
1D	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
1	Maniglia,manopola	Poignée			
2	Pannello laterale sinistra	Panneau latéral gauche			
3	Supporto	Support			
4	Sonda di temperatura OAT L1600	Sonde de température OAT L1600			
5	Supporto Motore	Support Moteur			
6	Pannello protettivo sopra	Revêtement haut			
7	Supporto	Support			
8	Griglia di protezione	Grille de protection			
9	Sonda di temperatura OMT L1400	Sonde de température OMT L1400			
10	Motore	Moteur			
11	Anello in plastica	Anneau en plastique			
12	Griglia di protezione	Grille de protection			
13	Pannello anteriore	Panneau avant			
14	Ventola del ventilatore D493x143	Turbine du ventilateur D493x143			
15	Bobina dello starter PFC	Bobine de starter PFC			
16	Pannello laterale destra	Panneau latéral droite			
17	Recubrimiento derecha debajo	Revêtement droite bas			
18	Recubrimiento derecha arriba	Revêtement droite haut			
19	Pannello anteriore	Panneau avant			
20	Maniglia,manopola	Poignée			
21	Sonda di temperatura OCT L1400	Sonde de température OCT L1400			
22	Logo Buderus	Logo Buderus			
2A	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Bobina	Serpentin			
2	Valvola di espansione compl	Détendeur compl			
3	Separatore d'olio	Séparateur d'huile			
4	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
5	Pressostato di massima	Pressostat haute pression			
6	Bobina	Serpentin			
7	Valvola a 4 vie compl	Vanne à 4 voies compl			
8	Valvola 1/4" compl	Soupape 1/4" compl			
9	Valvola 1/2" compl	Soupape 1/2" compl			

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
10	Compressore	Compresseur			
11	Compressore Isolamento elettrico Set	Compresseur Isolation Set			
12	Cavo di collegamento Compressore	Câble de raccordement Compresseur			
13	Installation Kit	Installation Kit			
2B	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Bobina	Serpentin			
2	Valvola di espansione compl	Détendeur compl			
3	Separatore d'olio	Séparateur d'huile			
4	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
5	Pressostato di massima	Pressostat haute pression			
6	Bobina	Serpentin			
7	Valvola a 4 vie compl	Vanne à 4 voies compl			
8	Valvola 1/4" compl	Soupape 1/4" compl			
9	Valvola 5/8	Soupape 5/8			
10	Compressore Isolamento elettrico Set	Compresseur Isolation Set			
11	Cavo di collegamento Compressore	Câble de raccordement Compresseur			
12	Installation Kit	Installation Kit			
13	Compressore	Compresseur			
14	Accumulatore 1L	Accumulateur 1L			
2C	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Bobina	Serpentin			
2	Valvola di espansione compl	Détendeur compl			
3	Separatore d'olio	Séparateur d'huile			
4	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
5	Pressostato di massima	Pressostat haute pression			
6	Bobina	Serpentin			
7	Valvola a 4 vie compl	Vanne à 4 voies compl			
8	Valvola 3/8" compl	Soupape 3/8" compl			
9	Valvola 5/8	Soupape 5/8			
10	Compressore Isolamento elettrico Set	Compresseur Isolation Set			
11	Cavo di collegamento Compressore	Câble de raccordement Compresseur			
12	Installation Kit	Installation Kit			

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
13	Compressore	Compresseur			
14	Accumulatore 7L	Accumulateur 7L			
15	Coperchio	Couvercle			
2D	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Bobina	Serpentin			
2	Valvola di espansione compl	Détendeur compl			
3	Separatore d'olio	Séparateur d'huile			
4	Sonda di temperatura CTT L800	Sonde de température CTT L800			
5	Pressostato di massima	Pressostat haute pression			
6	Bobina	Serpentin			
7	Valvola a 4 vie compl	Vanne à 4 voies compl			
8	Valvola 3/8" compl	Soupape 3/8" compl			
9	Valvola 5/8	Soupape 5/8			
10	Compressore Isolamento elettrico Set	Compresseur Isolation Set			
11	Cavo di collegamento Compressore	Câble de raccordement Compresseur			
12	Installation Kit	Installation Kit			
13	Compressore	Compresseur			
14	Accumulatore 7L	Accumulateur 7L			
15	Cavo di collegamento Compressore	Câble de raccordement Compresseur			
16	Coperchio	Couvercle			
3A	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Portal	Passerelle			
2	Cavo di rete CBI	Câble de réseau CBI			
3	Cavo di collegamento CBI-ODUC	Câble de connexion CBI-ODUC			
4	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
5	Distanziale	Entretoise			
6	Ferma cavi	Support de câbles			
7	Morsettiera	Bornier			
8	Morsetto per cavi	Serre-câble électrique			
9	Elemento di servizio	Élément de commande			
10	Placa principal	Circuit imprimé principal			
11	Cavo di rete	Câble de réseau			

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
3B	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Portal	Passerelle			
2	Cavo di rete CBI	Câble de réseau CBI			
3	Cavo di collegamento CBI-ODUC	Câble de connexion CBI-ODUC			
4	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
5	Distanziale	Entretoise			
6	Ferma cavi	Support de câbles			
7	Morsettiera	Bornier			
8	Morsetto per cavi	Serre-câble électrique			
9	Elemento di servizio	Élément de commande			
10	Placa principal	Circuit imprimé principal			
11	Distanziale	Entretoise			
12	Scheda elettronica EMC	Circuit imprimé EMC			
3C	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Portal	Passerelle			
2	Cavo di rete CBI	Câble de réseau CBI			
3	Cavo di collegamento CBI-ODUC	Câble de connexion CBI-ODUC			
4	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
5	Distanziale	Entretoise			
6	Ferma cavi	Support de câbles			
7	Morsettiera	Bornier			
8	Morsetto per cavi	Serre-câble électrique			
9	Termoregolazione	Régulation			
10	Distanziale	Entretoise			
11	Scheda elettronica EMC	Circuit imprimé EMC			
12	Placa principal	Circuit imprimé principal			
13	Scheda elettronica Compressore	Circuit imprimé Compresseur			
14	Condensatore	Condensateur			
15	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
16	Alimentazione di corrente	Alimentation électrique			
17	Supporto Fusibile	Support Fusible			
18	Bobina	Serpentin			

Übersetzungsliste

Traduzione delle descrizioni

Liste des traductions

Pos	Descrizione	Denomination			
3D	Gruppo di costruzione	Groupe de construction			
1	Portal	Passerelle			
2	Cavo di rete CBI	Câble de réseau CBI			
3	Cavo di collegamento CBI-ODUC	Câble de connexion CBI-ODUC			
4	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
5	Distanziale	Entretoise			
6	Ferma cavi	Support de câbles			
7	Morsettiera	Bornier			
8	Morsetto per cavi	Serre-câble électrique			
9	Termoregolazione	Régulation			
10	Distanziale	Entretoise			
11	Scheda elettronica EMI	Circuit imprimé EMI			
12	Placa principal	Circuit imprimé principal			
13	Scheda madre	Circuit imprimé principal			
14	Condensatore	Condensateur			
15	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
16	Cavo conduttore HPS	Câble HPS			
17	Alimentazione di corrente	Alimentation électrique			
18	Cables Bobina rojo	Câble Serpentin rouge			
19	Cables Bobina blanc	Câble Serpentin blanc			
20	Cables Bobina negro	Câble Serpentin noir			
21	Cavo di collegamento	Câble de connexion			
22	Bobina	Serpentin			



Gerätetypen
Tipo apparecchi

Types de chaudières

Gerät Apparecchio Chaudière	Bestell-Nr. N° d'ordine Numéro de commande	Land Paese Pays	Bemerkungen Osservazioni Remarques
WLW-10 SP AR	8 750 723 057	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-10 SP AR P3	8 750 723 060	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-12 AP AR	8 750 723 058	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-12 SP AR P3	8 750 723 061	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-14 SP AR	8 750 723 059	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-14 SP AR P3	8 750 723 062	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-4 SP AR	8 750 723 054	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-6 SP AR	8 750 723 055	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	
WLW-8 SP AR	8 750 723 056	Belgien, Deutschland, Frankreich, Italien, L	





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus